

DASSAULT SYSTEMES
ダッソー・システムズ

CUSTOMER EVALUATION LICENSE AND ONLINE SERVICES AGREEMENT
顧客評価使用許諾及びオンライン・サービス契約

This Customer Evaluation License and Online Services Agreement is made by and between the customer (“**Customer**”) and the DASSAULT SYSTEMES group legal entity (“**3DS**” or “**DS**”), as both are identified in the Transaction Document. This Agreement is accepted by Customer by signing or otherwise accepting a Transaction Document referencing this Agreement or by other electronic means permitted by 3DS, such as click-to-accept and electronic signature. The parties agree as follows:

1. Definitions

3DS Group Company (or **DS Group Company**) means Dassault Systèmes, a French “société européenne” or any entity in which Dassault Systèmes, directly or indirectly, (i) owns more than fifty percent (50%) of the outstanding equity or ownership interest, or (ii) has the power to designate the managing authority.

3DS Offering (or **DS Offering**) means one or more Licensed Programs and/or Online Services and/or Packaged Offerings.

3DS Website Terms means the Product Portfolio, the Data Processing Exhibit and the relevant third party terms located at the website available at www.3ds.com/terms.

Agreement means these terms, the Transaction Document and the terms contained in the 3DS Website Terms referenced herein.

Applicable Data Protection Legislation means any applicable data privacy law and all other regulations that may apply to the Processing of Personal Data provided by Customer.

Controlled Data means any information (i) required for the development, production, assembly, operation, repair, test maintenance, or modification of an item, in any tangible or intangible form (including but not limited to written or oral communications, designs, computer-aided design files, plans, models, photographs, instructions, engineering design and specifications) falling in any category of the list of controlled items of any applicable export regulation; or (ii) subject to cybersecurity regulatory requirements on information technology systems used for its storage or transfer.

Controller, Data Subject, Personal Data, Process/Processing and Processor when used in the appropriate context, shall have the same meaning as in the Applicable Data Protection Legislation. If the preceding terms are not defined in the Applicable Data Protection Legislation, then such terms as used in this Agreement shall have the same meaning as their analogous terms under the Applicable Data Protection Legislation. In the event there are no such analogous terms

本顧客評価使用許諾及びオンライン・サービス契約は、顧客（以下「**顧客**」）及びダッソー・システムズグループの法人（以下「**3DS**」又は「**DS**」）（いずれも取引文書において特定される。）との間で締結される。本契約は、本契約を参照する取引文書に署名又はその他の方法で承諾することにより、又はクリック・トゥ・アクセプトや電子署名など 3DS が認めるその他の電子的手段により、顧客によって承諾される。顧客は、取引文書に署名すること（クリックして受諾することを含む。）により本契約を受諾する。各当事者は、次のとおり合意する。

1. 定義

3DS グループ会社（又は **DS グループ会社**）とは、フランスの「欧州会社（société européenne）」である Dassault Systèmes 又は Dassault Systèmes が直接又は間接に(i)発行済み株式又は所有権持分の 50%超を所有するか、(ii)経営権者の指名権を有する事業体を意味する。

3DS 提供物（又は **DS 提供物**）とは、使用許諾プログラム及び（又は）オンライン・サービス及び（又は）パッケージ提供物を意味する。

3DS ウェブサイト条項とは、www.3ds.com/terms で入手可能なウェブサイトにある、製品ポートフォリオ、データ処理に関する別紙、関連する第三者条項を意味する。

本契約とは、本条件、取引文書及び本契約において言及される 3DS ウェブサイト条項に記載される条件を意味する。

適用データ保護法とは、適用されるあらゆるデータ保護法及び顧客から提供を受けた個人情報の処理に適用される他の全ての規則を意味する。

管理データとは、(i)輸出管理規則の管理品目リストのいずれかのカテゴリーに該当する有形若しくは無形の形態の物品（書面若しくは口頭の通信、設計、コンピュータ支援設計ファイル、図面、模型、写真、指示、エンジニアリング設計及び仕様を含むがこれらに限定されない）の開発、製造、組立、操作、修理、試験、保守若しくは変更に必要な情報、又は(ii)その保存若しくは移転に使用される情報技術システムに関するサイバー・セキュリティ規制の要件の対象となる情報をいう。

管理者、データ主体、個人データ、処理する/処理、及び処理者とは、適切な文脈において用いられる場合において、適用データ保護法におけるものと同一の意味を有する。上記の語が適用データ保護法において定義されていない場合、本契約で使用される当該語は、適用データ保護法における類似の語と同じ意味を持つものとする。そ

then the definitions of those terms under Regulation (EU) 2016/679 (General Data Protection Regulation) shall apply.

Customer Data means the data provided by Customer or collected by 3DS, through Customer's use of the Online Services, including any Personal Data.

Data Processing Exhibit means the terms published in the 3DS Website Terms applicable to the Processing of Personal Data by 3DS when 3DS is acting as Processor on behalf of Customer.

Documentation means the current user documentation in any form or media as delivered together with the 3DS Offering for use in connection with the 3DS Offering.

Effective Date means (i) for a Licensed Program, the later of the following: (x) the date on which such Licensed Program is shipped or made available electronically to Customer or, if applicable, (y) the date on which Customer is informed by 3DS that the associated license key can be requested or is available, or (ii) for Online Services, the date of delivery of the Online Services as described in Section 3.

Export Control Regulations means all applicable export control laws and regulations, and sanctions programs worldwide, including but not limited to the United States Export Administration Regulations (EAR) and the Office of Foreign Assets Control (OFAC) Specially Designated Nationals sanctions, and the European Union Council Regulation (EC) No 2021/821.

Licensed Program means (i) any data processing program and content, including databases and digital models for which a license is provided to Customer pursuant to a Transaction Document and (ii) associated Documentation.

Machine means a device on which a 3DS Offering is executed and which is either (1) (i) (a) belonging to Customer or under its sole control or supervision and (b) located on Customer's premises or according to Teleworking conditions, or (ii) authorized by Customer according to its own information technology charter or equivalent whereby third party devices (such as Users own devices) are specifically authorized, or (2) operated by a third party service provider as specifically authorized in the Agreement solely for and on behalf of Customer.

Named User means a User identified with a unique username and password to use the 3DS Offering from a single machine at any given time.

Online Services means online access to, and use of, Licensed Program and/or other related services, as may be updated by 3DS from time to time and ordered by Customer pursuant to a Transaction Document. Online Services may also include certain Licensed Program for which on-premises installation may be required.

のような類似の語がない場合、規則(EU) 2016/679 (一般データ保護規則) に基づくこれらの語の定義が適用されるものとする。

顧客データとは、顧客がオンライン・サービスを使用することにより、顧客から提供された、又は 3DS が収集したデータを意味し、あらゆる個人データを含む。

データ処理に関する別紙とは、3DS が顧客のために処理者として行動する場合に、3DS による個人データの処理に適用される 3DS ウェブサイト条項において公表される条項を意味する。

ドキュメンテーションとは、3DS 提供物に関連する使用を目的として 3DS 提供物とともに引き渡される現行のユーザー・ドキュメンテーション(形式や媒体を問わない。)を意味する。

発効日とは、(i)使用許諾プログラムの場合、(x)当該使用許諾プログラムが顧客に出荷されるか、電子的に提供される日、又は該当する場合は、(y)関連するライセンス・キーが請求可能であるか、利用可能であると顧客が 3DS から伝えられた日のうち、いずれか遅く到来する日を意味し、(ii)オンライン・サービスの場合は第 3 条に定めるオンライン・サービス引渡日を意味する。

輸出管理規則とは、米国輸出管理規則 (EAR)、外国資産管理局 (OFAC) の特別指定国民制裁及び欧州連合理事会規則 (EU) No 2021/821 を含むがこれに限定されない、全世界で適用される全ての輸出管理に関する法及び規制並びに制裁プログラムを意味する。

使用許諾プログラムとは、(i)取引文書に基づいてそのライセンスが顧客に提供される、データベース及びデジタル・モデルを含む、全てのデータプロセッシングプログラム及びコンテンツ及び(ii)関連ドキュメンテーションを意味する。

機械とは、3DS 提供物が実行されるデバイスであって、(1)(i)(a)顧客に帰属するか、顧客の単独の管理若しくは監督下にあり、(b)顧客の施設内にあるか、若しくはテレワークの条件下にある、又は(ii)第三者のデバイス(ユーザー自身のデバイスなど)が特に許可されている顧客自身の情報技術チャーター又はそれに相当するものによって顧客が許可した、又は(2)顧客のためにのみ、顧客に代わって、本契約で特に許可されている第三者サービス・プロバイダーによって運営されているもののいずれかを意味する。

指名ユーザーとは、いつでも単一の機械から 3DS 提供物を使用するための固有のユーザーネーム及びパスワードによって識別されるユーザーを意味する。

オンライン・サービスとは、取引文書に基づき顧客が注文し、3DS が随時アップデートする使用許諾プログラム及び(又は)他の関連サービスのオンライン上でのアクセス及び利用を意味する。オンライン・サービスには、オンプレミスでのインストールが必要となる使用許諾プログラムが含まれることもある。

Packaged Offering means a 3DS Offering composed of multiple Licensed Programs and/or Online Services as defined in the Product Portfolio available at 3DS Website Terms, and ordered by Customer pursuant to a Transaction Document, provided that each Licensed Program or Online Service comprising a Packaged Offering shall be governed by all of the terms and conditions of this Agreement applicable to it respectively.

Sub-Processor means any Processor appointed by 3DS or by any other Sub-Processor of 3DS that receives, from 3DS or from any other Sub-Processor of 3DS, Personal Data for the Processing activities to be carried out on behalf of Customer in accordance with the terms of this Agreement and the terms of a written subcontract if applicable.

Teleworking means any program authorized by and for the benefit of Customer to enable its employees to work outside its own premises, using information and communication technology. Any use of 3DS Offerings while Teleworking is authorized if all of the following conditions are at all times met: (a) Customer's employees do so on Machine(s) connected to Customer's network (e.g. via Virtual Private Network), (b) Customer is able to provide access to such Machine(s) during a compliance verification according to the Agreement, and (c) Customer's employees use the 3DS Offerings for Customer's exclusive internal needs.

Transaction Document means the form provided by 3DS (which may be online) referencing this Agreement, signed or otherwise accepted by Customer and accepted by 3DS which identifies the 3DS Offering ordered by Customer and includes other information such as the quantities thereof, duration, geographical scope and the 3DS Group Company serving as the licensor or service provider and Customer information.

User means any (a) Customer's employee, or (b) employee of Customer's consultant(s) or subcontractor(s) (i) who accesses a 3DS Offering, (ii) who works for the exclusive internal needs of Customer and (iii) whose usual workplace is located within Customer's premises. Subject to the terms and conditions of this Agreement, including without limitation, export-related obligations, Customer's employee may also work according to Teleworking conditions.

Whenever required by the context hereof, the terms herein apply equally to the singular and plural forms of the terms and expressions defined.

2. License and Use Rights

2.1. Grant. 3DS grants Customer, from the Effective Date, a temporary, free of charge, non-exclusive and non-transferable right to access and use the 3DS Offering identified in the Transaction Document, for the duration identified in the Transaction Document and solely for the purpose of evaluating such 3DS Offering and specifically excluding any production or commercial purpose, or training purpose. Customer may (i) make and install the necessary number of copies of the applicable Licensed Program for which on-premises installation is required, and (ii) make one copy for back-up purposes of each Licensed Program for which on premise installation is required.

パッケージ提供物とは、3DS ウェブサイト条項で入手可能な製品ポートフォリオに定義されており、取引文書に従って顧客によって注文される、複数の使用許諾プログラム及び(又は)オンライン・サービスで構成される 3DS 提供物を意味する。但し、パッケージ提供物を構成する各使用許諾プログラム又はオンライン・サービスには、それぞれに適用される本契約の全ての条項が適用される。

二次処理者とは、本契約の条項及び(該当する場合)書面の契約の条項に従って顧客に代わって実行される処理活動のために 3DS 又は 3DS のその他の二次処理者から個人データを受領する、3DS 又は 3DS のその他の二次処理者によって選任される処理者を意味する。

テレワークとは、顧客の従業員が情報通信技術を用いて顧客の施設外で作業できるよう、顧客によって、顧客の利益のために許可されたあらゆるプログラムを意味する。下記の全ての条件が常に満たされている場合、テレワーク中における 3DS 提供物のあらゆる使用が許可される。(a)顧客の従業員が、(Virtual Private Network などを通じて)顧客のネットワークに接続している機械上で作業すること、(b)本契約に基づくコンプライアンス検証の際、顧客がかかる機械へのアクセスを提供できること、及び(c)顧客の従業員が、顧客の内部ニーズにのみ 3DS 提供物を使用すること。

取引文書とは、本契約に言及している、3DS が提供し(オンラインも可。)、顧客が署名又は他の方法で受諾し、3DS が受諾するフォームであって、顧客が注文する 3DS 提供物を特定し、その数、期間、地理的範囲、及びライセンスセンサー又はサービス・プロバイダーとなる 3DS グループ会社及び顧客の情報等のその他の情報が含まれるものを意味する。

ユーザーとは、(a)顧客の従業員、又は(b)顧客のコンサルタント若しくは下請け業者の従業員で、(i)3DS 提供物にアクセスし、(ii)専ら顧客の内部需要のためにのみ従事し、及び(iii)通常の就業場所が顧客の施設内に所在する者を意味する。輸出に関連する義務を含むがこれに限定されない本契約の条件に従い、顧客の従業員は、テレワークの条件に従って働くこともできる。

文脈において必要な場合、本契約の条項は、単数形でも複数形でも、定義された語及び表現に等しく適用される。

2. ライセンス及び使用権

2.1. 許諾 3DS は顧客に、取引文書に定める期間中、取引文書に定める 3DS 提供物にアクセスし、3DS 提供物を使用するための一時的かつ無償で譲渡不能な非独占的ライセンスを、発効日をもって、付与する。かかる付与は当該 3DS 提供物の評価を目的とする場合に限られ、本番環境若しくは商用目的又はトレーニング目的でのアクセス及び使用は明確に除外される。顧客は、(i)オンプレミスでのインストールが必要となる該当の使用許諾プログラムについて、必要な数のコピーを作成し、インストールす

The Licensed Programs may (i) be used only in the country where the license has been ordered by Customer, (ii) be executed only on, or accessed by, Machines, and (iii) if applicable, be only for the maximum number of Users, Named Users or maximum use authorized through tokens, as described in the Transaction Document.

The Online Services may be used only for the maximum number of Named Users, as described in the Transaction Document. This Agreement shall not contain, nor shall be supplemented by any service level agreement.

2.2. Scope. Customer agrees to operate each 3DS Offering in accordance with (i) the terms and provisions of this Agreement and the Documentation for such 3DS Offering, and (ii) any specific third party terms published at 3DS Website Terms that apply to such 3DS Offering. Customer agrees to ensure that its authorized Users comply with such terms and provisions.

Other than as expressly set forth herein, Customer acknowledges and agrees that 3DS shall have no obligation to provide any other services, support or maintenance for the 3DS Offering under this Agreement. No rights, including, without limitation, any right to use, reproduce or display, other than those specifically provided in this Agreement are granted to Customer. Except to the extent permitted by applicable law, Customer shall not modify, adapt, reverse engineer, decompile, disassemble or otherwise translate all or part of any 3DS Offering, and shall not provide, disclose or transmit any results of tests or benchmarks related to any 3DS Offering to any third party.

3. Delivery

3DS Offerings will be delivered or made available to Customer electronically. Electronic delivery will be made by providing Customer with the necessary information to access the Online Services and/or download the Licensed Program. Customer is responsible for accessing 3DS's website and downloading the Licensed Program.

4. Intellectual Property

3DS and/or its suppliers retain ownership in all intellectual property rights in all 3DS Offerings and all modifications, or other derivative works thereof. Licensed Programs are licensed, not sold. Customer shall preserve and reproduce all copyright, patent and trademark notices which appear in any 3DS Offering or any copy thereof. Customer shall keep full, true and accurate records of all copies of the Licensed Programs, which records shall be available for audit by 3DS. Customer recognizes that the methodologies and techniques contained in or expressed within the 3DS Offerings are proprietary information or trade secrets of 3DS and/or its suppliers, whether or not

ること、及び(ii)オンプレミスでのインストールが必要となる各使用許諾プログラムについて、バックアップを保存する目的でコピーを1部作成することができる。

使用許諾プログラムは、(i)顧客がライセンスの注文をした国においてのみ使用可能であり、(ii)機械によってのみ実行又はアクセスされることが可能であり、かつ(iii)該当する場合、取引文書に記載される最大数のユーザー、取引文書に記載される最大数の指名ユーザー、又はトークンを通じて許可される最大限の使用範囲内においてのみ使用可能なものとする。

オンライン・サービスは、取引文書に記載される最大数の指名ユーザーにおいてのみ使用可能である。本契約は、いかなるサービス・レベル契約も含まず、またいかなるサービス・レベル契約によっても補足されるものではない。

2.2. 適用範囲 顧客は、(i)本契約の条件及び規定並びに当該 3DS 提供物に関するドキュメンテーション及び(ii)3DS ウェブサイト条項において公開されている当該 3DS 提供物に適用される個別の第三者の契約条件に基づき、各 3DS 提供物を操作することに同意する。顧客は、正式に承認されたユーザーに当該条件及び規定を遵守させることに同意する。

本契約に明示的に定められる場合を除き、顧客は、3DS が本契約に基づき 3DS 提供物のためのその他のサービス、サポート又はメンテナンスを提供する義務を負わないことを認め、同意する。本契約において明確に記載されている場合を除き、顧客に対し、使用、複製又は表示する権利を含むいかなる権利も付与されない。適用法令で許容される範囲を除き、顧客は、3DS 提供物の全部又は一部を修正、翻案、リバースエンジニア、デコンパイル、ディスアSEMBル又は翻訳してはならず、またいかなる 3DS 提供物に関連するテスト結果又はベンチマークも第三者に提供、開示、又は伝達してはならない。

3. 引渡し

3DS 提供物は、顧客に引き渡されるか、電子的に顧客が利用可能な状態になる。電子的引渡しは、オンライン・サービスへのアクセスに必要な情報及び（又は）使用許諾プログラムのダウンロードに必要な情報を顧客に提供することにより行われる。3DS のウェブサイトへのアクセス、及び使用許諾プログラムのダウンロードは、顧客の責任で行う。

4. 知的財産

3DS 及び（又は）その供給者は、全ての 3DS 提供物、及びその全ての修正又は他の派生物に関する全ての知的財産権を所有する。使用許諾プログラムは、ライセンスされるものであって、売却されるものではない。顧客は、全体であるか部分的であるかを問わず、3DS 提供物及びそのコピー上に、3DS 提供物に表示される著作権、特許、商標の表示を全て保存し、複製するものとする。顧客は、使用許諾プログラムの全てのコピーについての完全で真正かつ正確な記録を作成・維持し、3DS の監査に供する

marked as “confidential”. Customer shall treat such as confidential information and not disclose them.

5. Warranty, Limitation of Liability, Risk of Use and Indemnity

THE 3DS OFFERINGS ARE MADE AVAILABLE ON AN “AS IS” BASIS, AND, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, ORAL OR WRITTEN, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE AND NON-INFRINGEMENT.

3DS AND ITS LICENSORS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION CLAIMS FOR LOST PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION OR LOSS OF DATA, THAT IN ANY WAY RELATE TO THIS AGREEMENT, ANY 3DS OFFERING, DOCUMENTATION OR SERVICES, WHETHER OR NOT 3DS HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

CUSTOMER'S USE OF 3DS OFFERINGS SHALL BE AT CUSTOMER'S SOLE RISK. CUSTOMER SHALL INDEMNIFY AND HOLD 3DS AND ITS LICENSORS HARMLESS FROM ANY AND ALL LIABILITY OR EXPENSE, INCLUDING REASONABLE ATTORNEYS' FEES, ARISING OUT OF THIS AGREEMENT OR CUSTOMER'S USE OF 3DS OFFERINGS UNDER THIS AGREEMENT.

6. Term and Termination

6.1. Term. This Agreement remains in effect for the term specified in the Transaction Document, unless terminated earlier by either party hereto, with or without grounds, upon written notice to the other party.

6.2. Effect of Expiration or Termination. Upon expiration or termination of this Agreement, or of any licenses granted or any Online Services provided hereunder, Customer shall immediately destroy or return all copies of the terminated or expired Licensed Programs and associated Documentation in their entirety and shall no longer have access to the Online Services.

7. Additional Terms for Online Services

Customer Data. All Customer Data will remain the sole property of Customer or the authorized Users that posted such Customer Data. Customer shall have sole responsibility for the accuracy, quality, integrity, legality, reliability, appropriateness of and obtaining copyright permissions for all Customer Data. Subject to the terms and conditions of this Agreement, Customer grants to 3DS a non-exclusive license to use, copy, store and transmit Customer Data and have Customer Data used, copied, stored and transmitted by 3DS Group Companies and 3DS's subcontractors, to the extent reasonably necessary to provide, maintain and improve the Online Services. Customer shall defend the 3DS Group Companies against all third party claims arising from or relating to (i) Customer's use of the Online Services in violation of

ものとする。顧客は、3DS 提供物に含まれる、又は表現される手法及び技法は、「秘密」という表示の有無を問わず、3DS 及び（又は）その供給者の専有情報又は営業秘密であることを認識する。顧客はこれらを秘密情報として扱い、開示しない。

5. 保証、責任の限定、使用のリスク及び補償

3DS 提供物は、「現状のまま」提供され、適用法令で許容される範囲において、明示的であるか黙示的であるかを問わず、口頭によるか書面によるかを問わず、商品性、特定目的への適合性、権原及び非侵害等いかなる種類の保証も伴わない。

3DS 及びそのライセンサーは、3DS が当該損害の可能性について事前に知らされていたか否かを問わず、本契約、3DS 提供物、ドキュメンテーション、又はサービスに何らかの点で関係のある、直接的損害、間接的損害、付随的損害、結果的損害、又は懲罰的損害（逸失利益、事業停止、又はデータ遺失に対する権利主張を含むがこれらに限られない。）に対して責任を負わない。

顧客による 3DS 提供物の使用は、顧客が単独でリスクを負担する。顧客は、3DS 及びそのライセンサーに対し、本契約又は本契約に基づく顧客による 3DS 提供物の使用により生じる、合理的な弁護士費用を含むすべての責任又は費用について補償及び免責する。

6. 期間及び解除

6.1. 期間 本契約は、理由の有無を問わず、いずれかの当事者が他方当事者に対し書面による通知を行い中途で解除しない限り、取引文書において規定された期間中、有効に存続する。

6.2. 期間満了又は解除の効果 本契約又は本契約によって付与されたライセンス又は提供されたオンライン・サービスが期間満了となる又は解除された場合、顧客は、直ちに全ての解除された又は期間満了となった使用許諾プログラム及び関連するドキュメンテーションの全てのコピーを破棄又は返却し、以後オンライン・サービスにアクセスできないものとする。

7. オンライン・サービスに関する追加条件

顧客データ 顧客データは全て、顧客又は当該顧客データを提供した正式に承認されたユーザーの独占財産である。顧客は、全ての顧客データに関する正確性、品質、完全性、合法性、信頼性、適切性に対し、かつ著作権者の許可取得に関し、全責任を負う。顧客は、本契約の条件に基づき、オンライン・サービスの提供、維持及び改良に合理的に必要な範囲において、顧客データを使用、複製、保存、移転し、また 3DS グループ会社及び 3DS の下請業者が顧客データを使用、複製、保存、移転する非独占的ライセンスを 3DS に許諾する。顧客は、(i)適用法規に違反した顧客によるオンライン・サービスの利用、

applicable laws or regulations, and/or (ii) any violation, infringement or misappropriation of the rights of a third party resulting from the Customer Data, and shall pay all costs, damages and expenses (including reasonable legal fees) finally awarded against 3DS by a court of competent jurisdiction or agreed to in a written settlement agreement signed by Customer arising out of such claim, provided (i) 3DS provides Customer with prompt written notice of the claim, and (ii) 3DS gives Customer sole control of the defense of the claim and any related settlement discussions and provides reasonable cooperation in the defense and settlement of the claim.

Customer undertakes to abstain from, and shall ensure that all Users abstain from, processing, storing or uploading on its data sharing environment any confidential information or confidential data.

3DS may destroy Customer Data without notice upon expiration or termination of this Agreement.

8. Export

8.1. Export Regulations. 3DS Offerings and related Documentation are subject to Export Control Regulations concerning (i) their export, import, re-export and in-country transfer, (ii) their intended end use by Customer, and (iii) the receipt, use, storage and/or export of Controlled Data. In the event of any conflict between Export Control Regulations, for purposes of the Agreement, the most restrictive law shall prevail.

8.2. Licenses/Authorizations. 3DS, any 3DS Group Company and their licensors shall not be liable if authorizations, licenses and approvals, required for export to Customer under Export Control Regulations, are not sought or obtained.

8.3. Customer Responsibilities. Customer shall comply with all applicable Export Control Regulations, and shall not export or re-export, directly or indirectly, any 3DS Offering or related Documentation if such export or re-export requires an export license or other governmental approval pursuant to Export Control Regulations without first obtaining such license or approval. Customer shall not use any 3DS Offering and Documentation in violation of Export Control Regulations, including but not limited to proliferation of any nuclear, chemical or biological weapons or missile delivery systems. Customer shall not divert any 3DS Offering or Documentation to any country, company or individual if prohibited by Export Control Regulations. For that purpose, 3DS shall be entitled at any time to require Customer to: (i) sign a binding end-use form confirming Customer's compliance with Export Control Regulations (in particular as regards the compliant use and absence of diversion of 3DS Offerings), and (ii) provide evidence to authenticate the use of 3DS Offerings in compliance with Export Control Regulations.

8.4. Online Services. Customer recognizes that Customer's data may be transferred to, or stored in any country. In the event of export, Customer shall be deemed the exporter of Controlled Data and shall be responsible for compliance with all Export Control Regulations applicable to its data. Customer shall ensure that all users under the Agreement abstain from processing, storing or uploading any

及び (又は) (ii)顧客データに起因する第三者の権利の妨害、侵害又は濫用に関連して生じる第三者の全ての権利主張から 3DS グループ会社を防御し、当該権利主張に起因して裁判管轄権を有する裁判所が 3DS に対して最終的に裁定する、又は顧客が署名した和解書において合意される費用、損害金及び経費 (合理的な弁護士費用を含む。) を全て支払うものとする。但し、(i)3DS が、顧客に対し、当該権利主張について直ちに書面による通知を行うこと、及び(ii)3DS が、顧客に対し、当該権利主張に対する防御及び関連する和解の協議についての管理権を委ね、当該権利主張の防御及び和解について合理的な協力を行うことを条件とする。

顧客は、秘密情報又は機密データをデータ共有環境において処理、保存又はアップロードしないことを約束し、全てのユーザーにそうした行為を行わせないものとする。

本契約が期間満了となる又は解除された場合、3DS は予告なく顧客データを破棄することができる。

8. 輸出

8.1. 輸出規制 3DS 提供物及び関連するドキュメンテーションは、(i)その輸出、輸入、再輸出及び国内移転、(ii)顧客による意図された最終使用、及び(iii)管理データの受領、使用、保管及び (又は) 輸出に関する輸出管理規則の対象となる。輸出管理規則の間に矛盾がある場合、本契約の目的上、最も制限的な法が優先されるものとする。

8.2. ライセンス/許可 輸出管理規則に基づき、顧客への輸出に必要な認可、ライセンス及び承認が求められない場合又は取得されない場合、3DS、3DS グループ会社及びそれらのライセンサーはその責任を負わない。

8.3. 顧客の責任 顧客は、適用のある全ての輸出管理規則を遵守するものとし、輸出又は再輸出が輸出管理規則に基づく輸出許可又はその他の政府の承認を必要とする場合、当該許可又は承認を事前に得ることなく、3DS 提供物又は関連するドキュメンテーションを、直接的又は間接的に輸出又は再輸出しないものとする。顧客は、核兵器、化学兵器、生物兵器、又はミサイル発射システムの拡散を含むがこれに限定されない輸出管理規則に違反して 3DS 提供物及びドキュメンテーションを使用しないものとする。輸出管理規則で禁止されている場合、顧客は、3DS 提供物又はドキュメンテーションを、いかなる国、法人又は個人にも流用しないものとする。そのため、3DS はいつでも顧客から、(i)顧客が輸出管理規則を遵守していることを確認する、拘束力のある最終用途のフォームに署名すること (特に、3DS 提供物の遵守された使用及びその流用がないことについて)、及び(ii)輸出管理規則を遵守した 3DS 提供物の使用を確認する証拠の提供を、求める権利を有する。

8.4. オンライン・サービス 顧客は、顧客のデータがいかなる国にも移転され、又はいかなる国においても保存される可能性があることを確認する。輸出の場合、顧客は管理データの輸出者とみなされ、そのデータに適用される全ての輸出管理規則を遵守する責任を負うものとする。

Controlled Data on its data sharing environment. The restriction in the foregoing sentence shall not apply to information where the authorization is required solely for export to countries subject to trade sanctions.

8.5. Applicability. The export, re-export, and in-country transfer of information provided under the Agreement is subject to compliance with Export Control Regulations. Unless provided for in a separate agreement, the parties shall not disclose or exchange any Controlled Data. The restriction in the foregoing sentence shall not apply to information where the authorization is required solely for export to countries subject to trade sanctions.

8.6. Compliance. The obligations of 3DS and any 3DS Group Company under the Agreement shall be subject to and conditioned upon compliance with all applicable Export Control Regulations. 3DS and/or any 3DS Group Company may terminate or suspend at any time the Agreement, all licenses and access to Online Services, provision of 3DS Offerings hereunder, or generally cease or suspend the performance of its obligations under the Agreement, if Customer violates the Export Control Regulations provisions of the Agreement or if performance of the Agreement would cause 3DS and/or any 3DS Group Company to infringe any Export Control Regulations or to be potentially exposed to any sanctions or penalties that could be imposed by any governmental authority as a result of continued performance. Such suspension or termination shall be effective upon written notice as of the date stipulated in that notice.

9. Customer Data; Data Privacy

9.1. Principle. Each Party acknowledges that, for the Processing of professional contact details required for the management of this Agreement, Customer and 3DS each act as independent Controllers according to their own publicly available privacy policy.

Customer acknowledges and agrees that, as a principle and except when the evaluation of Online Services (which specifically excludes any production or commercial purpose, or training purpose) irrefutably requires the Processing by 3DS of Personal Data provided by Customer, Customer shall not transfer to 3DS any Personal Data for its evaluation of Online Services. It is Customer's responsibility to use fake data and/or anonymize any Personal Data prior to any transmission of data to be Processed by 3DS.

9.2. Exception. When the evaluation of the Online Services, as described in the Transaction Document, irrefutably requires the Processing by 3DS of Personal Data provided by Customer on behalf of Customer, Customer appoints 3DS as Processor and the Parties agree that 3DS will Process Personal Data provided by Customer in accordance with the Data Processing Exhibit published in the 3DS Website Terms.

Customer acknowledges and agrees that it is and shall at all times remain the sole Controller of the Personal Data that will be processed as part of its access to and use of a 3DS Offering and therefore, shall be responsible for complying with all Applicable Data Protection Legislation including, but not limited to, (i) transfer (including cross-borders transfer) and storage of Personal Data, (ii) information and/or consent of Data Subjects and (iii) rights of Data Subjects including

る。顧客は、本契約に基づく全てのユーザーが、データ共有環境において管理データを処理、保存又はアップロードしないようにする。前文の制限は、貿易制裁対象国への輸出のためにのみ承認が必要とされる情報には適用されないものとする。

8.5. 適用可能性 本契約に基づいて提供される情報の輸出、再輸出及び国内移転は、輸出管理規則を遵守することを要する。別契約に定める場合を除き、両当事者は、管理データを開示又は交換しないものとする。前文の制限は、貿易制裁対象国への輸出のためにのみ承認が必要とされる情報には適用されないものとする。

8.6. 法令遵守 本契約に基づく 3DS 及び 3DS グループ会社の義務は、適用のある全ての輸出管理規則の遵守を条件とするものとする。顧客が本契約の輸出管理規則の条項に違反した場合、又は本契約の履行により、3DS 及び（又は）3DS グループ会社が輸出管理規則に違反することになる場合、又は履行を継続した結果、政府当局から課される制裁や罰則の対象となる可能性がある場合、3DS 及び（又は）3DS グループ会社はいつでも、本契約、あらゆるオンライン・サービスのライセンス及びオンライン・サービスへのアクセス、本契約に基づく 3DS 提供物の提供、又は本契約に基づく義務の履行を広く停止又は中止することができる。このような停止又は中止は、書面による通知により、その通知に規定された日から有効になるものとする。

9. 顧客データ：データプライバシー

9.1. 原則 各当事者は、本契約の管理に必要な業務上の連絡先の情報の詳細の処理について、顧客及び 3DS がそれぞれ、その一般に公開しているプライバシー・ポリシーに従って、独立した管理者として行動することを確認する。

顧客は、原則として、オンライン・サービスの評価（本番環境若しくは商用目的又はトレーニング目的を明示的に除く。）が、3DS が顧客から提供された個人データを処理することが不可避免的に必要な場合を除き、オンライン・サービスの評価のために顧客が個人データを 3DS に移転しないことを認め、これに同意する。3DS が処理するデータを送信する前に、虚偽のデータを使用したり、及び（又は）個人データを匿名化したりすることは、顧客の責任である。

9.2. 例外 取引文書に記載されたオンライン・サービスの評価のために、顧客に代わって 3DS が顧客から提供された個人データを処理することが不可避免的に必要な場合、顧客は 3DS を処理者として選任し、両当事者は 3DS が 3DS ウェブサイト条項に掲載されたデータ処理に関する別紙に従って顧客から提供された個人データを処理することに同意するものとする。

顧客は、顧客が 3DS 提供物へのアクセス及び使用の一部として処理される個人データの唯一の管理者であり、常にそうあり続けることを認識し、同意するものとし、従って、(i)個人データの移転（国境を越える移転を含む）及び保管、(ii)データ主体の情報及び（又は）同意、及び (iii)データ主体のアクセス、変更、削除等を含む該当する権

access, modification and deletion where applicable. 3DS, acting as Processor, will collect, store and Process the Personal Data in accordance with the Agreement.

Additionally, if Personal Data relating to an individual located in Japan is transferred to 3DS in accordance with consent of the individual, Customer shall notify 3DS of the circumstances of the acquisition of such Personal Data and hereby represent that necessary consent has been duly obtained by the individual in compliance with all Applicable Data Protection Legislation.

10. Miscellaneous

10.1. Notices. All notices required hereunder shall be in writing and delivered to the other party at its contact address as specified in the relevant Transaction Document. In the case of Customer providing a notice to 3DS, any notice shall include a copy to legal.notice@3ds.com. For Online Services, notices may also be delivered by 3DS by e-mail and deemed to have been given twenty-four (24) hours after the time such e-mail is sent to Customer. For 3DS Offerings ordered on the 3DS web store, notices shall be delivered pursuant to the processed defined on such 3DS web store.

Notwithstanding the foregoing, where in Section 6.1 a written notice is required, that requirement can be met by exchange of letters, emails or other electronic means for which a process has been provided by 3DS.

10.2. Force Majeure. Neither party hereto shall be liable for any default in the performance of its obligations under this Agreement resulting from (i) a force majeure event as defined by the law governing this Agreement and the courts in such jurisdiction, or (ii) the following causes: strikes (whether previously announced or not), war (declared or not), riots, governmental action, acts of terrorism, acts of God (fire, flood, earthquake, etc.), or any electrical, utility, or telecommunication outage.

10.3. Third Party Hosting. Customer is authorized to install and use the Licensed Programs remotely on machines operated by a well-established third party service provider and to appoint such provider to host the Licensed Programs solely for and on behalf of Customer; provided, however, that (i) only duly authorized users shall have the right to use the Licensed Programs, (ii) Customer shall ensure that such service provider grants access to the Licensed Programs solely for the purpose of providing the services mentioned above to Customer in compliance with the terms of this Agreement, and (iii) such service provider is not part of a group of companies that provides products or services competing with 3DS Offerings. If Customer becomes aware of any unauthorized access, use, or disclosure of the Licensed Programs, Customer shall immediately terminate the service provider's access to the Licensed Programs.

10.4. Severability. If any provision of this Agreement is found to be illegal, void or unenforceable, the other provisions shall remain in full force and effect, and the affected provision will be modified so as to

利などが含まれるがこれらに限定されない、すべての適用データ保護法を遵守する責任を負うものとする。3DSは、処理者として、本契約に従って個人データを収集、保存及び処理する。

さらに、日本国内に所在する個人に関する個人データが、当該個人の同意に基づき 3DS に移転される場合、顧客は、当該個人データの取得状況を 3DS に通知するものとし、また、適用されるすべての適用データ保護法に従い、当該個人から必要な同意が適正に取得されていることをここに表明するものとする。

10. その他

10.1. 通知 本契約で要求される全ての通知は、書面により、関連する取引文書に指定された相手方の連絡先住所に送付するものとする。顧客が 3DS に通知を行う場合、全ての通知は legal.notice@3ds.com へのコピーを含むものとする。オンライン・サービスでは、3DS が電子メールで通知を行うこともでき、かかる電子メールが顧客に送信された時点から 24 時間後に通知が行われたものとみなされる。3DS のウェブストアで注文された 3DS 提供物については、通知は当該 3DS のウェブストアで定義されている手続に従って送信されるものとする。

上記にかかわらず、第 6.1 項において書面による通知が要求される場合、その要求は、3DS がその手続を提供した手紙、電子メール又はその他の電子的手段の交換により満たすことができる。

10.2. 不可抗力 いずれの当事者も本契約に基づく義務の不履行が、次に掲げる原因による場合には、当該不履行について責任を負わない。

(i)本契約の準拠法及び管轄裁判所によって定義される不可抗力事由。

(ii)次に掲げる場合：ストライキ（事前に予告されていたか否かを問わない。）、戦争（宣戦布告したか否かを問わない。）、暴動、政府行為、テロ行為、天災（火災、洪水、地震その他）又は電気、水道光熱又は通信の停止。

10.3. サードパーティ・ホスティング 顧客は、信頼できるサードパーティ・サービス・プロバイダーが操作する機器に使用許諾プログラムをインストールして遠隔使用し、かかるプロバイダーを指定して専ら顧客のためにかつ顧客に代わって使用許諾プログラムをホストさせることが許可される。但し、(i)正式に承認されたユーザーのみが使用許諾プログラムを使用する権利を有し、(ii)顧客は、当該サービス・プロバイダーが、本契約の条項に従って顧客に上記のサービスを提供する目的でのみ、使用許諾プログラムへのアクセスを許諾するようにし、(iii)かかるサービス・プロバイダーが 3DS 提供物と競合する製品又はサービスを提供する企業グループに属しないことを条件とする。顧客が使用許諾プログラムの承認されていないアクセス、使用又は開示に気づいた場合、顧客は、直ちに、サービス・プロバイダーによる使用許諾プログラムへのアクセスを終了するものとする。

10.4. 可分性 本契約のいずれかの規定が違法、無効、又は執行不能であると判示されたとしても、その余の規定

render it enforceable and effective to the maximum extent possible in order to effect the original intent of the parties.

10.5. Transfer, Assignment & Subcontract. Any subcontract, assignment, delegation or other transfer (including without limitation, by way of merger, change of control, acquisition, divestiture, or operation of law or contribution in kind) of this Agreement or any of Customer's rights, duties, benefits or obligations hereunder is subject to 3DS's prior written approval. Any attempt to do so without such consent is void. This Agreement shall be binding upon, and inure to the benefit of 3DS and its successors and assigns. 3DS may assign, delegate, subcontract, or otherwise transfer any of its rights or obligations hereunder, in whole or in part, without Customer's consent.

10.6. Entire Agreement. This Agreement comprises the complete agreement between the parties relating to the subject matter hereof and supersedes all prior and contemporaneous proposals, agreements, understandings, representations, and communications, whether oral or written. Customer confirms that it (i) has full knowledge of all terms herein and those incorporated herein by reference, (ii) agrees to be bound by and to comply with such terms, and (iii) in entering into this Agreement, has not relied upon the future availability or functionality or product updates with respect to any 3DS Offering. Any term or condition contained and/or referenced in Customer's purchase order shall not in any way supersede, supplement, or otherwise modify the terms of this Agreement. No waiver or modification of any provision of this Agreement shall be binding unless made in writing and signed by both parties. A party's failure at any time to require performance of any provision hereof shall in no manner affect its right at a later time to enforce that or any other provision.

10.7. Amendments & Non-Waiver. No waiver, alteration, modification, or cancellation of any of the provisions of this Agreement shall be binding unless made by written amendment signed by both parties. A party's failure at any time to require performance of any provision hereof shall in no manner affect its right at a later time to enforce that or any other provision.

10.8. Language. This Agreement is provided in English and may be provided, for informational purposes only, in a language other than English. The English version shall be the only binding and enforceable version of this Agreement.

10.9. Survival. The following sections of this Agreement shall survive termination or expiration thereof: Sections 1 ("Definitions"), 2.2 ("Scope"), 4 ("Intellectual Property"), 5 ("Warranty, Limitation of Liability, Risk of Use and Indemnity"), 6.2 ("Effect of Expiration or Termination"), 7 ("Additional Terms for Online Services"), 8 ("Export"), 9 ("Customer Data; Data Privacy") and 10 ("Miscellaneous").

10.10. Governing Law and Jurisdiction. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Japan. The Tokyo District Court shall have exclusive jurisdiction to hear any dispute arising out of or in connection with the interpretation and/or performance of this Agreement. Customer acknowledges and agrees

は、完全に有効であるものとし、影響を受ける規定は、両当事者の当初の意図を有効にするために最大限可能な範囲において執行可能かつ有効になるよう修正される。

10.5. 移転、譲渡及び下請け 本契約又は本契約に基づく顧客の権利、職務、利益又は義務の下請け、譲渡、委任、又は他の移転（合併、支配権の移転、買収、売却、又は法の運用、若しくは現物出資を含むが、これらに限られない。）は、3DSの書面による事前の承諾を必要とする。承諾なくそれを試みることは無効である。本契約は、3DS、その承継者、及び譲受人を拘束し、これらの利益のために効力を生じる。3DSは、顧客の同意なしに、本契約に基づく権利又は義務の全部又は一部を、譲渡、委任、下請け又はその他の方法で移転することができる。

10.6. 完全なる合意 本契約は、本契約の主題事項に関する各当事者間の完全な合意を構成し、口頭であるか書面であるかを問わず、全ての従前の並びに同時の提案、合意、了解事項、表明及び連絡事項に取って代わる。顧客は、(i)本契約の全ての条件及び言及により本契約の一部となる条件を十分に知り、(ii)かかる条件に拘束され従うことに同意し、(iii)本契約締結時において、3DS提供物に関する機能又は製品のアップデートが将来提供されることには依拠してはいないことを確認する。顧客の注文書に含まれる、及び（又は）参照されるいかなる条項又は条件も、いかなる方法においても、本契約の条項に優先し、補足し、又はその他の形で変更するものではない。本契約のいかなる条項の放棄又は修正も、両当事者が署名した書面によって行われないう限り、拘束力を持たないものとする。当事者が本契約のいずれかの条項の履行を要求しなかったとしても、そのことが後にその条項又は他の条項を執行する権利に影響を与えることはない。

10.7. 改訂及び権利放棄の不存在 両当事者が署名する書面の改訂によりなされない限り、本契約の規定のいずれかの権利放棄、変更、修正、又は取消しは、拘束力がないものとする。時期を問わず、いずれかの当事者が本契約のいずれかの規定の履行を要求しなかったとしても、その後当該規定又は他の規定を執行する権利に対し、いかなる態様による影響も与えないものとする。

10.8. 言語 本契約は英語で提供され、情報提供目的のみ英語以外の言語により提供される。英語バージョンは、唯一、拘束力を有し執行可能な本契約のバージョンとする。

10.9. 残存規定 一般条件における次の条項は一般条件終了後も存続する。第1条（「定義」）、第2.2項（「適用範囲」）、第4条（「知的財産」）、第5条（「保証、責任の限定、使用のリスク及び補償」）、第6.2項（期間満了又は解除の効果）、第7条（「オンライン・サービスに関する追加条件」）、第8条（「輸出」）、第9条（「顧客データ：プライバシー」）及び第10条（「その他」）。

10.10. 準拠法及び裁判管轄権 本契約は、日本法に準拠し、日本法によって解釈されるものとする。東京地方裁判所は、本契約の解釈及び（又は）履行より生じる紛争、又は関連する紛争を審理する専属的管轄権を有する。顧客は、上記規定により、3DSが、あらゆる法域の管轄裁判

that the foregoing shall not prevent, restrict or otherwise limit in any manner, 3DS's rights to seek equitable remedies, including injunctive relief before any competent court in any jurisdiction.

所において、差止命令による救済を含む衡平法上の救済を求める権利を妨げられ、制限され、その他いかなる方法で限定されることもないことを認め、かつ同意する。

ELA (Indirect) – Japan – Japanese – V13.2.1